

MUMINMAMA ist liebevoll und fürsorglich. Sie sorgt dafür, dass sich alle wohlfühlen. Für jeden hat sie ein offenes Ohr und kann Geheimnisse für sich behalten. Deshalb schätzen die Bewohner im Mumintal sie sehr. Ihre Handtasche, die sie immer bei sich hat, ist für sie unverzichtbar. Sie enthält alle Dinge, die man im Leben so braucht wie Draht, Korkenzieher und Süßigkeiten.

MOOMINMAMMA is loving and caring. She makes sure that everyone is happy, has an open ear for everyone, and can keep secrets to herself. That is why the inhabitants of Moominvalley like her a lot. She is almost never without her handbag, which is important to her because it contains all the essentials needed for everyday life, such as wire, corkscrews, and sweets.

**MUMIN ist neugierig und mutig.
Für sein Leben gern erlebt er Abenteuer.
Zum Glück ist die Welt voll davon. Er liebt es,
mit seinen Freunden auf Entdeckungsreisen zu
gehen. Sein bester Freund ist Schnupferich.**

**MOOMINTROLL is curious and brave. He
loves adventures. Fortunately, the world is full
of them. He enjoys going on expeditions with
his friends. His best friend is Snufkin.**

SNORKFRÄULEIN ist die beste Freundin von Mumin und beide sind ein wenig ineinander verliebt. Sie ist fröhlich und voller toller Ideen. Manchmal ist sie jedoch etwas launisch und eitel. Sie liebt schöne Dinge, mit denen sie sich schmücken kann. Im Gegensatz zu Mumin wechselt sie ihre Farbe - je nachdem, wie sie sich gerade fühlt.

SNORK MAIDEN is Moomintroll's best girlfriend. The two of them are a little bit in love with each other. She is cheerful and full of great ideas. But sometimes she is a bit moody and vain. She loves to decorate herself with pretty things. Unlike Moomin, she changes her colour depending on how she feels.

TOFSLA UND VIFSLA sind zwei unzertrennliche Wesen und gehen immer Hand in Hand. Sie sprechen eine eigene Sprache, die kaum einer verstehen kann, außer sie beide. Sie tragen einen geheimnisvollen Koffer mit sich, der einen großen, feuerroten Rubin enthält. Auf den hat es die unheimliche Morra abgesehen und ist daher hinter den beiden her.

THINGUMY AND BOB are inseparable, always holding hands, and they speak in a language of their own that hardly anyone else understands. They carry a mysterious suitcase with them that contains a large, bright red ruby. The scary Groke has set her mind on having the ruby, which is why she pursues Thingumy and Bob.

SCHNUPFERICH ist ein Vagabund, der seine Freiheit liebt. Am liebsten wandert er durch die Welt, angelt in einem Fluss und spielt Mundharmonika. Er ist sorgenlos und denkt gerne über interessante Dinge nach. Er ist warmherzig und setzt sich für Schwächere ein. Daher schätzt ihn Mumintroll als seinen besten Freund.

SNUFKIN is a vagabond who loves his freedom. Most of all, he likes to wander through the world, fish in a river, and play the harmonica. He is carefree and enjoys thinking about interesting things. Warmhearted and thoughtful of others, he stands up for those who are weak. That is why he is Moomintroll's best friend.

MUMINPAPA liebt Abenteuer und große Gefahren. Aber er mag es auch, nachzudenken und von seinen großen Taten in seiner Jugend zu erzählen. Er weiß immer einen Rat, ist aber manchmal etwas altklug. Wie sein Sohn ist auch er gerne am Meer und auf Reisen.

MOOMINPAPPA loves adventures and great dangers. But he also likes to think about things and to talk about the great deeds of his youth. He always knows what to do, but sometimes he is a bit pompous. Like his son, he likes being at the sea and travelling.

DIE KLEINE MÜ ist furchtlos, klug und oft sehr frech. Sie sagt immer, was sie gerade denkt - egal wie die anderen das finden. Doch sie ist auch fröhlich und lieb, wenn sie jemanden mag. Besonders gute Laune bekommt sie, wenn Katastrophen drohen. Sie weiß immer, sich selbst zu helfen und aus brenzligen Situationen zu befreien.

LITTLE MY is fearless, clever, and often very cheeky. She always speaks her mind, no matter what others think about it. On the other hand, she is cheerful and sweet to those she likes. When catastrophes come up, she is particularly pleased. She is able to look after herself and deal with dicey situations.

SCHNÜFERL ist ein guter Freund der Muminfamilie. Er erlebt mit ihr gerne spannende neue Dinge. Doch wenn die Gefahr zu groß wird, ist er etwas feige. Er liebt wertvolle, glitzernde Sachen und möchte einmal reich werden - was jedoch nie klappt. Auch wenn er manchmal faul und egoistisch ist, kann er sehr lieb sein und sich rührend um eine kleine Katze kümmern.

SNIFF is a good friend of the Moomin family. He likes to participate in exciting and new activities, but he is a bit of a coward when it comes to anything dangerous. Sniff loves valuable, sparkling objects and would like to be rich someday - but this never works out. Even though he is sometimes lazy and selfish, he can be very sweet. He takes loving care of a little cat.

**TOO-TICKI ist eine kluge und freundliche
Gefährtin von Mumin. Sie hilft ihm und seiner
Familie, Probleme zu lösen. Außerdem ist sie fröhlich
und hat immer etwas zu tun. Durch sie lernt Mumin,
den Winter zu verstehen.**

**TOO-TICKY is Moomintroll's wise and friendly
companion. She helps him and his family to solve
problems. Besides, she is cheerful and always
keeps busy. Too-Ticky helps Moomintroll
understand winter.**